



## SE

Inspänning	Tre alkaliska Energizer® E92- eller EN92-batterier i storlek AAA (4,5 V DC)
Lampa	1 vit LED

A. Försiktighetsåtgärder och varningar

- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte alkaliska batterier, standardbatterier (kol-zink) eller uppladdningsbara batterier – det kan leda till explosion eller läckage som orsakar skada.
- Sätt inte i batterierna åt fel håll. Ladda inte.
- Byt ut alla batterier vid samma tillfälle.

Varning:

- För att minska risken för antändning av brandfarlig eller explosiv miljö måste batterierna bytas på en plats som är konstaterat säker.
- Endast klassificerade gällande egenskaperhet för användning på farliga platser enligt märkning på produkten
- Byte av komponenter kan försämra egenskaperhen.

B. Användarinstruktioner

- Skruva loss låskravarna på luckans båda sidor tills luckan kan öppnas (skruvarna behöver inte tas bort från luckan)
- Sätt i tre alkaliska Energizer® E92- eller EN92-batterier i storlek AAA.
- Stäng luckan och dra åt skruvarna.
- Tryck på reglaget på strålkastarens ovasida för att starta lampan i högt läge. Om du trycker på reglaget flera gånger ändras justerat till lågt och strålkastaren stängs av.

C. Säkert underhåll

- LED-lampan behöver aldrig bytas ut.
- Se returadresserna som finns angivna i bruksanvisningen gällande reparation eller byte av ficklampan, med undantag av skador orsakade av olycka, felaktig användning eller ändring av produkten.

Varning:

- För att förhindra antändning av brandfarlig eller lättantändlig miljö ska du inte utföra någon service på lampan

D. Kassering av batterier

- Skriva loss låskravarna på luckans båda sidor tills luckan kan öppnas (skruvarna behöver inte tas bort från luckan)
- Ta ut batterierna för kassering.
- Batterierna måste kasseras på korrekt sätt enligt nationella riktlinjer.

## PL

Napięcie wejściowe	3 baterie alkaliczne Energizer® E92 lub EN92 rozmiaru AAA (4,5 V DC)
Żarówka	1 biała LED

A. Ostrzeżenia

- Nie mieszać starych baterii z nowymi.
- Nie mieszać baterii alkalicznych, baterii standardowych (wg glowo-cynkowych) i akumulatorów — grozi to wybuchem lub wyciekami i potencjalnymi obraż eniami ciał a.
- Nie wkł adać odwrotnie. Nie ł adować .
- Wymieniać wszystkie baterie naraz.

Ostrzeż enie:

- Aby ograniczyć ryzyko zapł onu atmosfery ł atopalnej lub wybuchowej, wymiany baterii należ y dokonywać wył a cznie w miejscach bezpiecznych.
- Iskrobezpieczeń stwo pracy w miejscach niebezpiecznych jest zapewnione jedynie dla lokalizacji wskazanych na produkcie.
- Wymiana podzespoł ów moż e obniż yć poziom iskrobezpieczeń stwa.

B. Użytkowanie

- Odkrę ć śruby mocując je po obu stronach obudowy, aż bę dzie moż na ją otworzyć (nie trzeba zdejmować śrub z obudowy do koń ca).
- Wł óż 3 baterie alkaliczne Energizer® E92 lub EN92 rozmiaru AAA.
- Zamknij obudowę i dokrę ć śruby.
- Naciśnij wł ać cznik u góry latarki czół owej, aby uruchomić tryb intensywnego świecenia. Kilukrotnie ponownie naciśnij cznie wł ać cznika spowoduje uruchomienie trybu oszczę dnego i wył a czenie latarki.

C. Bezpieczna konserwacja

- Ż arówka LED nie wymaga wymiany.
- Aby naprawić lub wymienić łe latarkę , należ y zwrócić ją na adres podany w instrukcji (nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych wypadkiem, nieprawidł owym uż ywaniem lub modyfikacją produktu).

Ostrzeż enie:

- Aby uniknąć ryzyka zapł onu w atmosferze ł atopalnej lub wybuchowej, nie należ y samodzielnie naprawiać produktu.

D. Utylizacja baterii

- Odkrę ć śruby mocując je po obu stronach obudowy, aż bę dzie moż na ją otworzyć (nie trzeba zdejmować śrub z obudowy do koń ca).
- Usuń baterie i zutylizuj je.
- Baterie należ y prawidł owo zutylizować , zgodnie z przepisami krajowymi.

## FI

Tulojännite	3 Energizer® E92- tai EN92 -alkaliparistoa, AAA (4,5 VDC)
Polttimo	Yksi valkoinen LED

A. Huomautuksia ja varoituksia

- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja sekaisin.
- Älä käytä alkaliparistoa, tavallisia paristoja (hiili-sinkki-paristoja) ja ladattavia paristoja sekaisin. Ne voivat räjähtää tai vuotaa ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Älä asenna paristoja väärin päin. Älä laata paristoja.
- Vaihda kaikki paristot samaan aikaan.

Varoitus:

- Tulenanran tai räjähdysherkän ympäristön syttymisriskin pienentämiseksi paristot on vaihdettava turvallisessa paikassa.
- Luokiteltu vain luontaisen vaarattomuuden osalta tuotteen merkityssä vaarallisissa paikoissa käytettäessä.
- Osien vaihtaminen voi vaikuttaa tuotteen luontaiseen vaarattomuuteen.

B. Käyttöohjeet

- Avaa kannen molemmilla puollilla olevat lukitusruuvit niin, että kannen saa avattua (ruuveja ei tarvitse irrottaa kannesta)
- Aseta taskulamppuun kolme AAA-koon Energizer® E92- tai EN92-alkaliparistoa.
- Sulje kansi ja kiristä ruuvit.
- Voit sytyttää taskulampun kirkkaimmassa asetuksessaan painamalla lampun päällä olevaa katkaisinta. Painamalla katkaisinta uudelleen voit vaihtaa matalaan valotehoon ja sammuttaa taskulampun.

C. Turvallinen ylläpito

- LED-polttimoa ei tarvitse vaihtaa koskaan.
- Jos haluat lähettää tämän taskulampun korjattavaksi tai vaihdettavaksi jonkin muun syyn kuin vahingon, väärinkäynnön tai tuotteen muuttamisen vuoksi, katso palautusosoitteet käyttöoppaasta.

Varoitus:

- Älä huolla taskulamppua, jotta tulenarka tai räjähdysherkkä ympäristö ei syty.

D. Paristojen hävittäminen

- Avaa kannen molemmilla puollilla olevat lukitusruuvit niin, että kannen saa avattua (ruuveja ei tarvitse irrottaa kannesta)
- Postista paristot hävittämistä varten.
- Paristot on hävitettävä asianmukaisesti maan määräysten mukaan.

## NO

Inngangsspenning	3 Energizer® E92 eller EN92 alkaliske AAA-batterier (4,5 VDC)
Prære	1 hvit LED

A. Forholdsregler og advarsler

- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare batterier – kan eksplodere eller lekke og forårsaker skade.
- Ikke monter batteriene bak frem. Ikke lad.
- Skiift alle batteriene samtidig.

Advarsel:

- Før å redusere faren for antennelse i en brennbar eller eksplosiv atmosfære må batteriene lades på et sted som ikke er farlig.
- Klassifisert bare i henhold til egenskikkerheten for bruk på farlige steder som er merket på produktet
- Utskifting av komponenter kan forringe egenskikkerheten.

B. Bruksanvisning

- Skru av låseskruene på begge sider av omslaget til lokket kan åpnes (skruene trenger ikke å fjernes fra omslaget)
- Sett inn 3 Energizer® E92 eller EN92 alkaliske AAA-batterier.
- Lukk lokket, og stram til skruene.
- Skyv bryteren på toppen av frontlyset for å starte lyset i høy modus. Hvis du skyver bryteren flere ganger, endres lysmodusen til lav og slår av frontlyset.

C. Sikker vedlikehold

- LED-pæren skal aldri skiftes.
- Hvis du ønsker å få lommykten reparert eller erstattet (med unntak av skader som er forårsaket tilfeldig, grunnet misbruk eller ved modifisering av produktet), bruker du returadressen i håndboken.

Advarsel:

- Før å hindre antennelse av brannfarlig eller antenbar atmosfære må det ikke utføres service.

D. Avhending av batteri

- Skru av låseskruene på begge sider av omslaget til lokket kan åpnes (skruene trenger ikke å fjernes fra omslaget)
- Fjern batteriene for avhending.
- Batteriene må avhendes på riktig måte i henhold til nasjonale forskrifter.

## SK

Vstupné napätíe	3 alkalické batérie Energizer® E92 alebo EN92 veľkosti AAA (4,5 V=)
Žiarovka	1 biela svetelná dióda LED

A. Upozornenia a varovania

- Nekombinujte staré a nové batérie.
- Nekombinujte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) alebo akumulátorové batérie, pretože e by mohli dôjsť k ich explózií alebo vyteč eniu s následkom poranenia osôb.
- Nevkladajte opač ne. Nenabíjajte.
- Všetky batérie vymieň ajte súčasne.

Varovanie:

- V zájmu zníženía rizika vznietenia horľavého alebo výbušného prostredia sa musia batérie vymieňať na mieste, ktoré sa všeobecne považuje za bezpečné.
- Klasifikované iba s ohľadom na iskrovú bezpečnosť v prostrediach s nebezpečným výbuchom označených na výrobku
- Iskrová bezpečnosť sa môže zmeniť v dôsledku použitia odlišných súčiastí.

B. Návod na použitie

- Odskrutkujte záistovacie skrutky po oboch stranách krytu tak, aby bolo možné kryt otvoriť (skrutky nie je nutné z krytu demontovať).
- Vložte 3 alkalické batérie Energizer® E92 alebo EN92 veľkosti AAA.
- Zaovorte kryt a utiahnite skrutky.
- Stlačte enim vypínač a v hornej časti batérie aktivujte režim intenzívneho svetlania. Ďalším stlačením vypínača znížite intenzitu svetlania a vypnete batereku.

C. Bezpečná údržba

- Žiarovka LED sa nikdy nemusí vymieňať.
- Ak požadujete opravu alebo výmenu tejto batérie, ktorá sa netýka škôd spôsobených nehodou, nesprávnympoužitím alebo úpravou výrobku, pozrite si adresu uvedenú v návode na použitie.

Varovanie:

- Neopravujte, pretože by mohli dôjsť k vznieteniu horľavého alebo zápalného prostredia.

D. Likvidácia batérie

- Odskrutkujte záistovacie skrutky po oboch stranách krytu tak, aby bolo možné kryt otvoriť (skrutky nie je nutné z krytu demontovať).
- Vyberte batérie a správne ich zlikvidujte.
- Batérie sa musia riadne zlikvidovať v súlade s platnými predpismi.

## HU

Bemeneti feszültség	3 Energizer® E92 vagy EN92 AAA méretű alkalielem (4,5 V DC)
Izzó	1 fehér LED

A. Figyelmeztetések

- Ne keverje a régi és az új elemeket.
- Ne keverje az alkáli-, hagyományos (szén-cink) és újratölthető elemeket – ez robbanászhoz vagy szivárgáshoz vezethet, ami sérülést okozhat.
- Ne helyezze be fordítva. Ne töltsé.
- Az összes elemet egyszerre cserélje.

Figyelmeztetés:

- A gyűlékony vagy robbanékony légkör begyűjtésének elkerülése érdekében az elemeket biztonságosnak ismert helyen kell cserélni.
- Csak a termék megjelölt veszélyes helyeken való használat esetén tekintendő gyűjtőszikramentesnek.
- Az összetevő k cseréje ronthatja a gyűjtőszikra-mentességet.

B. A használat módja

- Csavarja ki a rögzítő csavarokat mindkét oldalon annyira, hogy a fedelet ki lehessen nyitni (a csavarokat nem kell kiszerelni a fedélből)
- Helyezzen be 3 Energizer® E92 vagy EN92 AAA méretű alkalielemet.
- Zárja le a fedelet, és húzza meg a csavarokat.
- Nyomja meg a kapcsolót a félgámpa tetéjén. A lámpa bekapcsolódik, és nagy fényerővel világít. Ha többször megnyomja a kapcsolót, előbb a fényerő t csökkeneti, majd kikapcsolja a lámpát.

C. Biztonságos karbantartás

- A LED-péren csak aldri cserélni.
- A javítani vagy cserélni kívánt elemlámpát – kivéve, ha a termék baleset, nem rendeltetészerű használat vagy módosítás eredményeképpen sérült –, a használati útmutatóban található címre küldje.

Figyelmeztetés:

- A gyűlékony vagy robbanékony légkör begyűjtésának elkerüléséhez ne szervizelje.

D. Az elemek hulladékkezelése

- Csavarja ki a rögzítő csavarokat mindkét oldalon annyira, hogy a fedelet ki lehessen nyitni (a csavarokat nem kell kiszerelni a fedélből)
- Vegye ki az elemeket, hogy ártalmatlanítsa azokat.
- Az elemek hulladékkezelését a helyi szabályoknak megfelelően kell végezni.

## CA

Tension d'entrée	3 piles alcalines Energizer® E92 ou EN92 de taille AAA (4,5 VCC)
Ampoule	1 lumière DEL blanche

A. Mises en garde et avertissements

- Ne mélangez pas les vieilles piles et les nouvelles.
- Ne mélangez pas les piles alcalines, standard (zinc-carbone) ou rechargeables, car elles pourraient exploser ou couler et causer des blessures.
- Ne les positionnez pas à l'envers. Ne les rechargez pas.
- Remplacez toutes les piles en même temps.

Avertissement :

- Les piles doivent être changées dans un endroit à l'abri de tout danger afin de réduire le risque d'inflammation d'une atmosphère inflammable ou explosive.
- Pour une utilisation dans des endroits dangereux, la sécurité intrinsèque ne peut être assurée que dans ceux indiqués sur le produit.
- La substitution de composants peut nuire à la sécurité intrinsèque.

B. Utilisation

- Dévissez les vis de verrouillage des deux côtés du couvercle jusqu'à ce qu'il puisse s'ouvrir (il n'est pas nécessaire de retirer les vis du couvercle)
- Insérez 3 piles alcalines Energizer® E92 ou EN92 de taille AAA
- Fermez le couvercle et serrez les vis.
- Appuyez sur l'interrupteur situé sur le dessus de la lampe frontale afin d'allumer en mode éclairage fort. Appuyez sur l'interrupteur plusieurs fois pour passer en mode éclairage faible et pour éteindre la lampe frontale.

C. Entretien sécuritaire

- L'ampoule DEL n'a jamais besoin d'être changée
- Veuillez consulter les adresses de retour figurant dans le manuel d'instructions pour réparer ou remplacer cette lampe de poche, excepté pour les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou une modification du produit.

Avertissement :

- N'effectuez pas d'entretien pour éviter l'inflammation d'une atmosphère inflammable ou combustible.

D. Disposition des piles

- Dévissez les vis de verrouillage des deux côtés du couvercle jusqu'à ce qu'il puisse s'ouvrir (il n'est pas nécessaire de retirer les vis du couvercle)
- Retirez les piles pour les jeter.
- Elles doivent être jetées de manière appropriée, conformément à la réglementation nationale.

## LA

Tensión de entrada	Tres pilas alcalinas Energizer® E92 o EN92 tamaño AAA (4,5 V CC)
Bombilla	Un led blanco

A. Precauciones y advertencias

- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- No mezcle pilas alcalinas, comunes (zinc-carbono) o recargables: pueden explotar o filtrar y causar lesiones.
- No las instale al revés. No las cargue.
- Reemplace todas las pilas en el mismo momento.

Advertencia:

- Para reducir el riesgo de incendio en una atmósfera inflamable o explosiva, las pilas deben cargarse en un sitio que no revista peligro.
- Clasificado solamente en relación con la seguridad intrínseca para ser utilizado en lugares peligrosos marcados en el producto.
- La sustitución de los componentes puede afectar la seguridad intrínseca.

B. Uso

- Desenrosque los tornillos de fijación en ambos lados de la carcasa hasta poder abrirla (no es necesario quitar los tornillos de la carcasa).
- Introduzca las tres pilas alcalinas Energizer® E92 o EN92 tamaño AAA.
- Cierre la carcasa y ajuste los tornillos.
- Presione el interruptor en la parte superior de la lámpara para encender la luz en el modo alto. Si presiona el interruptor varias veces, esto cambiará el modo de la luz a bajo y apagará la lámpara.

C. Mantenimiento seguro

- La bombilla led no deberá cambiarse nunca.
- Para reparar o reemplazar esta linterna, excepto en caso de daños causados por accidente, uso inadecuado o modificación del producto, consulte las direcciones de devolución que se encuentran en el manual de instrucciones.

Advertencia:

- Para evitar el incendio en atmósferas inflamables o combustibles, no realice el mantenimiento.

D. Eliminación de las pilas

- Desenrosque los tornillos de fijación en ambos lados de la carcasa hasta poder abrirla (no es necesario quitar los tornillos de la carcasa).
- Retire las pilas para poder eliminarlas.
- Las pilas deben eliminarse de manera adecuada según las normativas nacionales.

## RU

Напряжение питания	Щелочные аккумуляторные батареи 3 Energizer® E92 или EN92 типоразмера AAA (4,5 вольт постоянного тока)
Лампа	1 Белый светодиод

A. Меры предосторожности

- Запрещается одновременно использовать старые и новые батареи.
- Запрещается одновременно использовать щелочные, стандартные (углерод-цинковые)батареи и аккумуляторы одновременно во избежание получения травмы в результате возгорания, взрыва, перегрева батареи или утечки электролита.
- Запрещается устанавливать с нарушением полярности. Запрещается подзаряжать.
- Заменять все батареи одновременно.

Внимание!

- Во избежания возгорания огнеопасных или взрывоопасных сред батарейки следует заменять в заведомо безопасных зонах.
- Изделие сертифицировано как искробезопасное только для использования в опасных зонах отмеченных на издании классов
- Замена внутренних компонентов может снизить искробезопасность изделия.

B. Эксплуатация

- Вывернуть зажимные винты на обеих сторонах крышки до возможности полного открытия (необходимости в полном удалении винтов с крышки нет)
- Вставить щелочные батарейки Energizer® E92 или EN92 типоразмера AAA.
- Закреть крышку и завернуть винты.
- Нажать выключатель на верхней части устройства для включения режима дальнего света. Дальнейшее перемещение выключателя меняет режим света на ближний и выключает свет.

C. Безопасное обслуживание и ремонт

- Светодиодная лампочка не требует замены.
- Для ремонта или заменыдного фонаря, за исключением случаев, когда неправоность вызвана несчастным случаем, неправильной эксплуатацией или модификацией изделия, его необходимо направить по одному из обратных адресов, указанных в руководстве пользователя.

Внимание!

- Во избежания возгорания огнеопасных или взрывоопасных сред запрещается выполнять обслуживание изделия самостоятельно.

D. Утилизация батареек

- Вывернуть зажимные винты на обеих сторонах крышки до возможности полного открытия (необходимости в полном удалении винтов с крышки нет)
- Извлечь батарейки для утилизации.
- Батарейки необходимо утилизировать в соответствии с принятыми в стране нормативными требованиями.